

**"PASAIKO PORTUA, BIDE ONEAN", AUTOMOBILGINTZARI BURUZKO JARDUNALDIA**

**JORNADA SOBRE AUTOMOCIÓN: "PUERTO DE PASAIA, EN EL BUEN CAMINO"**

**"PASAI PORT, ON THE RIGHT TRACK" WORKSHOP ON CAR TRAFFIC**

**2018ko apirilaren 26an – Pasaia Portua**

**26 de abril de 2018 – Puerto de Pasaia**

**26th April 2018 – Pasaia Port**

**11:00** ***Bertaratutakoei harrera Pasaia Portu Agintaritzako Erabilera Anitzeko Aretoan.***  
**Recibimiento de los asistentes en la Sala Multifuncional de la Autoridad Portuaria de Pasaia**  
***Welcome reception in the Multipurpose Room at Pasaia Port Authority.***

**11:15** ***IREKIERA.***

**APERTURA DE LA JORNADA.**

***OPENING ADDRESS.***

***Pasaia Portu Agintaritzako Lehendakari Félix Garciandia Tellería jaunaren ongi-etorria eta jarraian, José Llorca Ortega jaunak, Puertos del Estado erakundearen Lehendakariak, eta Arantxa Tapia Otaegi, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapena eta Azpiegituretako Sailburuak, hartuko dute hitza.***

**Bienvenida del Presidente de la Autoridad Portuaria de Pasaia D. Félix Garciandía Tellería.**  
**Intervención de D. José Llorca Ortega, Presidente de Puertos del Estado y de Dña. Arantza Tapia Otaegi, Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco.**

***Welcome by the President of Pasaia Port Authority, Félix Garciandia Tellería, followed by a few words from José Llorca Ortega, President of Spanish State Ports, and Arantxa Tapia Otaegi, Minister for Economic Development and Infrastructures of the Basque Government.***

***Ondoren, hitzaldi desberdinei hasiera emango zaie.***

**A continuación comenzarán las diferentes ponencias.**

***This will then be followed by the different speakers.***

**Félix Garciandía Tellería**

***Pasaia Portu Agintaritzako Lehendakaria.***

**Presidente de la Autoridad Portuaria de Pasaia.**

***President of Pasaia Port Authority.***

***AUTOMOBILEN TRAFIKORAKO PASAIKO PORTUAREN JARDUKETA-PROGRAMA***

**PROGRAMA DE ACTUACIONES DEL PUERTO DE PASAIA PARA EL TRÁFICO DE AUTOMÓVILES**

***PASAIA PORT'S ACTION PROGRAMME FOR CAR TRAFFIC***

-----

**Agustín Fernández López**

*UECC Ibericako Zuzendaria.*

**Director de UECC IBERICA.**

*Director of UECC IBERICA*

**PASAIKO PORTUAREN ALDEKO UECC-REN APUSTUA**

**APUESTA DE UECC POR EL PUERTO DE PASAIA**

*UECC's COMMITMENT TO PASAIA PORT*

-----

**Xavier Vázquez Porta**

*NOATUM UECC Terminal Pasajes S.L.-ko Kontseilari Delegatua*

**Consejero Delegado de NOATUM UECC Terminal Pasajes, S.L.**

*CEO of NOATUM UECC Terminal Pasajes, S.L.*

**NOATUM. TERMINALISTAREN IKUSPEGIA**

**NOATUM. LA PERSPECTIVA DEL TERMINALISTA.**

*NOATUM. THE TERMINAL OPERATOR'S PERSPECTIVE*

-----

**13:00** *Noatum UECC Terminal Pasajes S.L.-ko terminalera bisita.*

**Visita a la terminal de Noatum UECC Terminal Pasajes S.L.**

*Visit to the Noatum UECC Terminal Pasajes S.L. terminal*

**ORDO-ZELAI Cider House**  
**Txalaka Bidea, 3, 20180, Oiartzun**

**43°17'37.2"N 1°52'44.2"W**

PASAIA  
PORT



**noatum UECC**  
TERMINAL  
PASAJES

***"PASAIAKO PORTUA, BIDE ONEAN"***  
**"PUERTO DE PASAIA, EN EL BUEN CAMINO"**  
***"PASAIA PORT, ON THE RIGHT TRACK"***



**Pasaia, 2018/04/26**